



IT

Le istruzioni sottostanti sono relative all'installazione delle valvole serie G2, ed all'utilizzo della presa di pressione PUNTO ARANCIO, per impianti di distribuzione gas con potenze inferiori ad i 35kW.

INSTALLAZIONE:

- Assicurarsi che prima dell'installazione e della messa in funzione dell'impianto il dispositivo non entri in contatto con lo sporco.
- Nel montaggio della valvola fare attenzione alla direzione del flusso del gas indicato dalla freccia posto sul corpo valvola.
- La connessione della valvola all'impianto deve essere eseguita con la chiave adatta, senza superare le coppie di serraggio previste dalla norma.
- Utilizzare sigillante certificato per utilizzo gas, eccessivo materiale sigillante può portare alla rottura del manicotto di connessione.
- Verificare la tenuta della valvola dopo l'installazione e la messa in funzione dell'impianto.
- Per il test di collaudo dell'impianto utilizzare il kit presa di pressione KP1000.

AVVERTENZE:

- Non installare in luoghi con temperature ambiente superiore ai 60°C.
- Non installare la valvola in caso di dubbio circa la compatibilità del raccordo di connessione con l'impianto.
- Non installare la valvola in posti inaccessibili.
- Assicurarsi che la valvola abbia un'adeguata portata per l'utilizzo previsto.
- Installare la valvola in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo.

EN

The following instructions refer to the installation of the G2 valves, and the proper use of the pressure plug PUNTO ARANCIO, suitable for gas piping system with nominal power less than 35kW.

INSTALLATION:

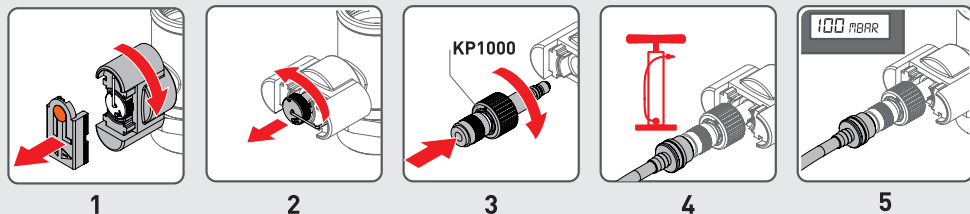
- Be sure, before and during the installation inside the wall, that the valve is protected from its dirtiness by appropriate means.
- During the assembly, please pay attention to the flow direction as indicated by the flow marking on the valve body.
- Use appropriate screwing tools, without exceeding the tightening values expressed in the product standard.
- Use only appropriate and allowed sealant materials. An excessive sealant quantity can lead to cracks and leakages.
- Check the valve tightness after installation and before the first operation.
- In order to test the installation, use the proper pressure plug kit KP1000.

WARNINGS:

- Do not store/install in places warmer than 60 °C.
- Do not use adapters in order to achieve fitting compatibility.
- Do not install valve in unreachable position.
- Make sure that valve allows an adequate flow rate for its intended use.
- Install in accordance with existing local and National Regulations as well as best customs practices.

PROVA DI TENUTA DELL'IMPIANTO

Il collaudo dell'impianto deve essere eseguito secondo le specifiche della norma **UNI7129-1** e **CIG E01.08.929.0**.

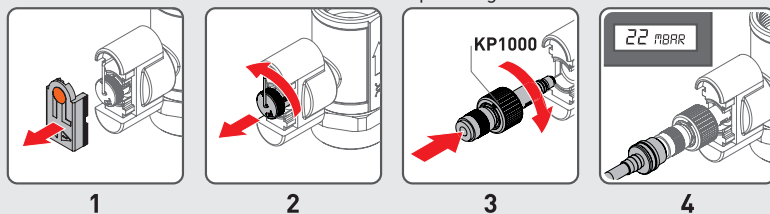


TIGHTENING TEST

Perform the installation tightening test according to the provisions of **UNI7129-1** and **CIG E01.08.929.0**.

PROVA DI PRESSIONE

La prova deve essere effettuata con l'impianto in esercizio.



PRESSURE TEST

This test shall be carried out while the installation is operating.

SPECIFICHE TECNICHE

rif. norme: **EN 331
UNI 7129-1**

pressione di esercizio: **MOP 5**

temp. di esercizio: **-20°C +60°C**



TECHNICAL SPECIFICATIONS

reference standard: **EN 331
UNI 7129-1**

working pressure: **MOP 5**

working temperature: **-20°C +60°C**



ATTENZIONE:

Ogni danneggiamento alla valvola o ad una qualunque parte della stessa rende necessaria la sostituzione immediata; ogni alterazione o manomissione di qualunque parte della valvola porta alla cessazione immediata della garanzia.

Il montaggio delle valvole per impianti gas deve essere effettuato solo da personale specializzato. La valvola non necessita di manutenzione.

Per ogni necessità di posa in opera, collaudo, montaggio e manutenzione di altri prodotti collegati, l'operatore deve fare riferimento alla normativa tecnica vigente e alle istruzioni specifiche dei prodotti.

TECO s.r.l. non si assume nessuna responsabilità per errori dovuti ad un'installazione non corretta della valvola o alla mancata interpretazione di questo foglio istruzioni.

WARNINGS:

Any deterioration or damage to any part of the product shall result in the need to replace the valve; alterations to any part of the valve shall mean that the valve is no longer in conformity with this standard and the product warranty automatically decays.

The valve installation shall be performed only by qualified personnel. The valve does not require maintenance.

Please refer to the actual product standard and the related technical installation directives and practices in the country of intended use.

TECO Srl, does not take any responsibility as far as installation mistakes, or the missing observation of this instruction sheet .